

La Alhambra
y el Generalife

La Alhambra y el Generalife

En Lectura Fácil **1**

ANA SÁNCHEZ PEINADO

Ilustraciones de LUISA TIMMERMANS



LA ALHAMBRA Y EL GENERALIFE

En la elaboración de este libro han participado personas con discapacidad intelectual con diferentes niveles cognitivos. Su labor ha consistido en la validación cognitiva de los contenidos.

Revisión y validación técnica

Asociación Lectura Fácil

ELISABET SERRA

Instituto Lectura Fácil

JORGE M. PÉREZ GARCÍA

INMACULADA LLOVET GARCÍA

Validación cognitiva

ANIDI. Asociación en favor de las personas con discapacidad intelectual de Dos Hermanas. Sevilla.

LAURA HINOJOSA GUTIÉRREZ

JUAN FRANCISCO BAREA CASTILLO

LAURA MONGE RIVERO

JOSÉ LUIS LINEROS CHAMORRO

Apoyo administrativo

Instituto Lectura Fácil

JOSÉ LUIS CASTAÑO CHAPARRO

Edita

JUNTA DE ANDALUCÍA. Consejería de Cultura
Patronato de la Alhambra y Generalife

© De la presente edición

PATRONATO DE LA ALHAMBRA
Y GENERALIFE, 2018

Coordinación editorial

Servicio de Investigación y Difusión del Patrimonio

MANUELA REINA DE LA TORRE

MARIANO BOZA PUERTA

Autora del texto

ANA SÁNCHEZ PEINADO

Ilustraciones

LUISA TIMMERMANS

Diseño y maqueta

SUSANA MARTÍNEZ BALLESTEROS

Impresión

IMPRENTA DEL ARCO, Granada

Encuadernación

OLMEDO HERMANOS

Depósito legal

GR-442/2018



El logo LF identifica los materiales que siguen las directrices internacionales de la IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions) e Inclusion Europe en cuanto a lenguaje, contenido y forma, con el fin de facilitar su comprensión. Lo otorga la Asociación Lectura Fácil (www.lecturafacil.net).

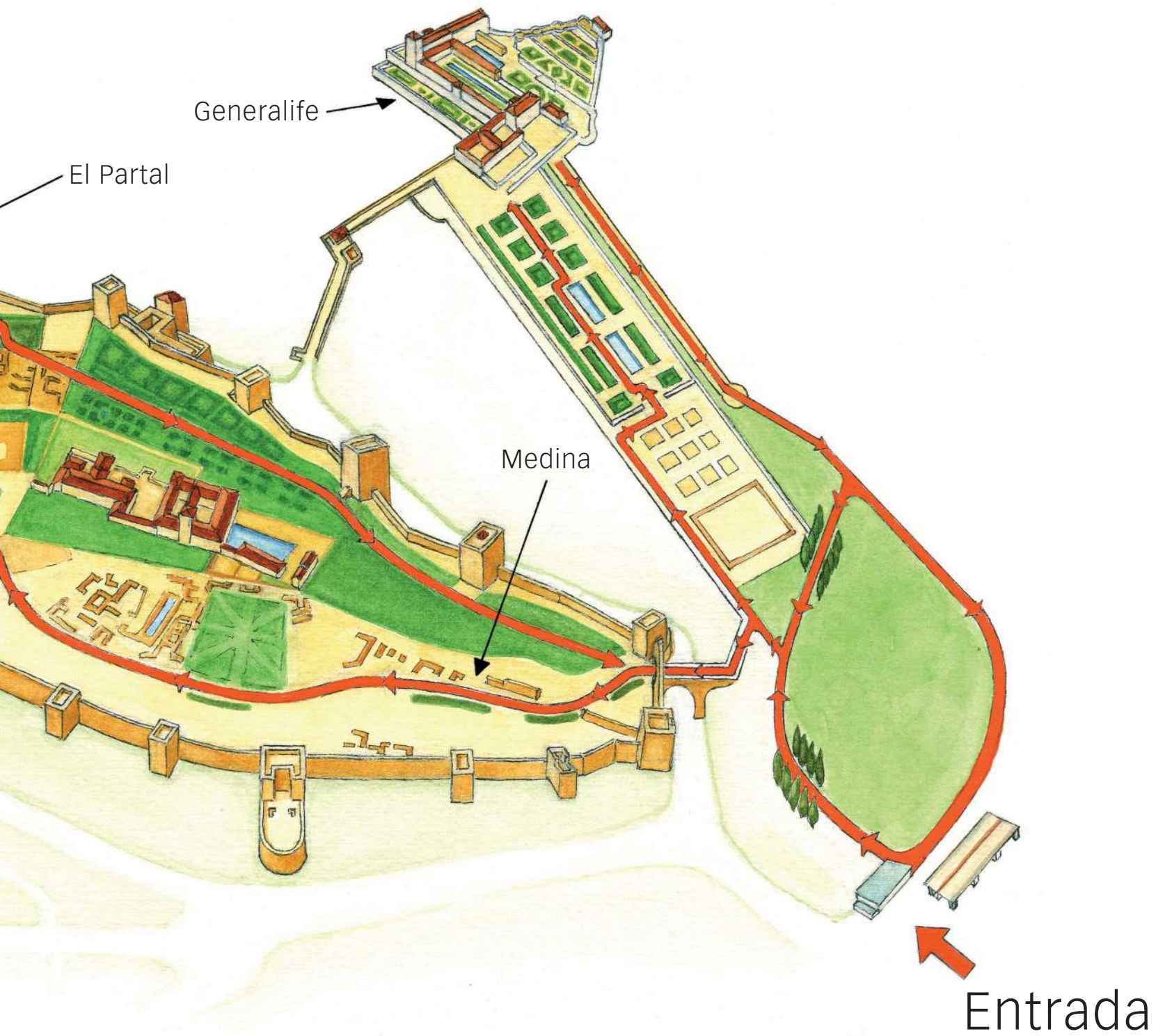
Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de este libro, o su distribución, comunicación pública o transformación en cualquier forma o por cualquier medio, sin el permiso previo por escrito del Patronato de la Alhambra y Generalife.

ÍNDICE

Introducción	página 9
El reino nazarí de Granada	
La Alhambra	
La medina	página 21
La Alcazaba: la fortaleza	página 27
Los palacios: la casa de los sultanes	página 35
Palacio del Mexuar	
Palacio de Comares	
Palacio de los Leones	
El Partal y el paseo de las torres	página 57
Palacio de Carlos V (quinto)	página 65
El Generalife	página 73
Normas	página 81

La Alhambra y el Generalife





INTRODUCCIÓN





El reino nazarí de Granada

Los sultanes nazaríes (reyes **musulmanes** de la familia nazarí) hicieron de Granada una de las ciudades más bellas e importantes de su época.

Construyeron la **Alhambra** en lo alto de una colina. Desde ella gobernaron y defendieron el último reino musulmán de la península ibérica (España y Portugal): el **reino nazarí de Granada**.

Mucho antes, en el siglo VIII (8), árabes y otros pueblos musulmanes, antepasados de los nazaríes, habían cruzado el estrecho de Gibraltar y habían invadido la península ibérica.

Eran seguidores de la religión de Mahoma: el islam.

Aquellos musulmanes, sabios y cultos, pusieron el nombre de al-Andalus a las tierras conquistadas en la península ibérica.

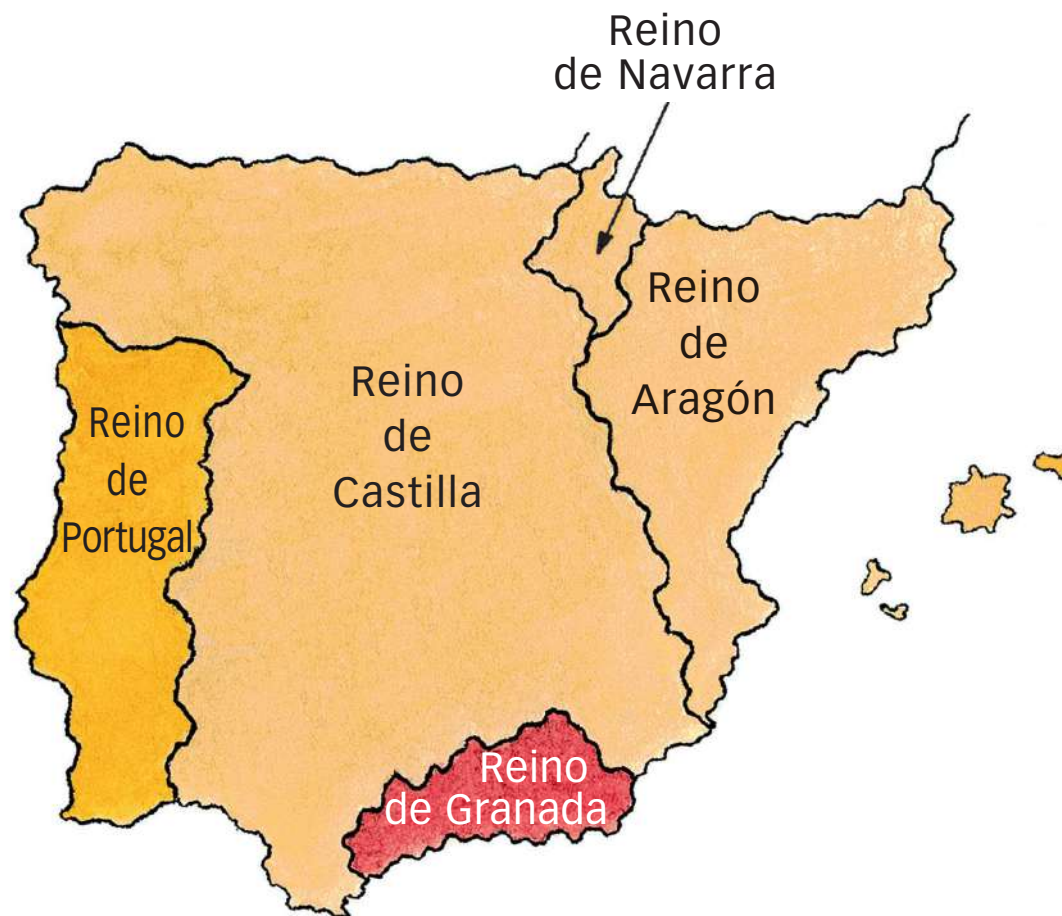
Arrebataron el poder a los reyes **visigodos** de religión cristiana. Después organizaron la vida de toda la población según sus leyes y costumbres.

Musulmanes: seguidores de las doctrinas de Mahoma.

Arrebatat: quitar algo con violencia.

Visigodos: pueblo que gobernó la península ibérica después del Imperio romano, en los siglos VI (6) y VII (7).

Península ibérica





En la península ibérica vivían **cristianos** y también **judíos**.

Con los nuevos pobladores, gentes de 3 culturas diferentes (cristianos, judíos y musulmanes) vivieron en estas tierras.

Pero en el norte de España se formaron varios **reinos cristianos** y sus reyes avanzaron hacia el sur recuperando muchas tierras.

Así los musulmanes, poco a poco, fueron perdiendo casi todo el territorio.

Unas veces hacían acuerdos con los reyes cristianos y otras luchaban contra ellos en el campo de batalla. Unas veces eran amigos y otras enemigos.

Al comenzar el siglo XIII (13) los reyes de Castilla y Aragón habían llegado ya hasta Andalucía.

Vencieron en la batalla de las Navas de Tolosa y conquistaron gran parte de Andalucía.

Solo quedó el **reino nazarí de Granada** (las provincias de Málaga, Granada y Almería). Era el último reino musulmán de la península ibérica.

Cristianos: seguidores de las doctrinas de Jesucristo.

Judíos: seguidores de la Tora (libro que contiene la ley y el patrimonio del pueblo israelita).



Este reino perduró durante 250 años más, hasta el final del siglo XV (15).

Desde la Alhambra los sultanes nazaríes soportaron la presión de los reyes cristianos de Castilla y Aragón.

Los sultanes sabían hacer tratos con sus enemigos. Pagaron grandes cantidades de dinero a los reyes cristianos para que los dejaran tranquilos y no atacaran sus fronteras.

Los nazaríes aprovecharon bien los recursos de su territorio. Era un buen lugar para vivir de la agricultura, de la industria y del comercio con tierras lejanas.

Eran expertos en el uso del agua para regar la tierra. Cultivaban frutales y también muchas moreras para alimentar a los gusanos que producen la seda.

La industria de la seda tuvo mucha importancia. Los tejidos de seda eran muy apreciados en el exterior.

Amaban la cultura y protegieron las artes y la ciencia. Se acompañaron de sabios, artistas y poetas y destacaron por sus costumbres refinadas.

Les gustaba aprender de los sabios a pensar y razonar antes de tomar cualquier decisión.



También les gustaba expresarse con palabras y frases hermosas, y vivir en lugares bonitos.

Hicieron de la Alhambra un paraíso, un lugar muy agradable.

Muchos años más tarde los reyes cristianos **Isabel y Fernando (los Reyes Católicos) conquistaron el reino de Granada** y tomaron la ciudad. Era el año 1492.

Cuando entraron en la Alhambra se quedaron asombrados.

Por eso, desde entonces, los reyes de España la conservaron y la adaptaron para residir en ella cuando vinieran a Granada.

La Alhambra

Los sultanes de Granada habían vivido siempre en la colina del Albaicín, en la parte alta de la ciudad. Sus palacios estaban en el mismo sitio donde vivía la gente.

Las casas se amontonaban entre calles muy estrechas y **tortuosas**.

La ciudad era un continuo ir y venir de gente.

Tortuosas: que tienen vueltas y rodeos.



Alhamar, el primer sultán de la **dinastía** nazarí, no se sentía seguro allí y tomó una decisión: trasladar su residencia a la colina de enfrente, al otro lado del río Darro.

Mandó construir en aquella colina una fortaleza con una gran muralla.

Desde allí podría controlar lo que pasaba en la ciudad y defender mejor el reino.

Hizo una **acequia** para llevar el agua desde el río Darro hasta la colina, porque allí no había agua.

Así se comenzó a construir la Alhambra a principios del siglo XIII (13).

Los descendientes de Alhamar la ampliaron y la hicieron cada vez más segura y hermosa.

Poco a poco, la Alhambra se convirtió en una pequeña ciudad con palacios, rodeada de una muralla con torres para defenderla.

Dentro de ella vivían y trabajaban muchas personas. Por eso se construyeron muchos edificios diferentes.

Dinastía: reyes y príncipes de una misma familia.

Acequia: canal para conducir agua.



Se hicieron palacios para los reyes y sus familias, viviendas para los empleados y sirvientes de la corte, talleres para los artesanos, baños públicos, y mezquitas para la oración.

Las construcciones se agruparon en **3 zonas distintas**:

- La **Alcazaba**: zona militar, donde vivían y trabajaban los soldados.
- Los **palacios**: zona donde residían los reyes con sus familias y otras personas importantes de la corte.
- La **medina**: zona donde trabajaba y vivía gente al servicio de los palacios, sirvientes, empleados, artesanos y comerciantes.

También se hicieron calles para circular y puertas interiores para pasar de una zona a otra.

Una gran muralla de 2.000 metros de largo con muchas torres de vigilancia encerraba esta pequeña ciudad.

Las puertas exteriores, para entrar o salir de la Alhambra, estaban dentro de algunas torres.

Eran puertas defensivas con una forma curiosa.

La salida no se ve desde la entrada y hay que atravesar un pasadizo de líneas con curvas, como un túnel.



Los guardias vigilaban siempre las puertas exteriores, y entrar por ellas sin permiso era muy difícil.

Había 4 puertas en la muralla: puerta de la Justicia, de los Siete Suelos, del Arrabal y de las Armas.

La **puerta de la Justicia** es la más importante y grande de la Alhambra. Hay una **mano** y una llave grabadas en los 2 arcos de la puerta.

La mano recuerda los 5 mandamientos musulmanes, la llave es la marca de la dinastía nazarí.

Fuera de las murallas, en una colina cercana, los sultanes construyeron el **Generalife**: un lugar de descanso, entre huertas y jardines.

Después de la época nazarí hubo varios cambios en la Alhambra. El más importante fue el **palacio de Carlos V (quinto)**.

Fue construido por orden de Carlos V (quinto), nieto de los Reyes Católicos. Le había gustado mucho la Alhambra y quería vivir ahí.

Mano: indica las 5 reglas del islam: creer en un solo Dios y en su profeta Mahoma, la oración, la limosna, el ayuno y la peregrinación a la Meca.

Carlos V (quinto):
Carlos I (primero) de España y V (quinto) de Alemania.



La **Alhambra** es el lugar donde vivieron los reyes nazaríes durante más de 250 años. Desde allí gobernaron y defendieron el reino de Granada. Después fue propiedad de los reyes de España. Hoy es Patrimonio de la Humanidad.

LA MEDINA





La medina era una ciudad pequeña dentro de la Alhambra. Tenía viviendas, talleres, **mezquita**, baños y hasta una escuela. Funcionarios, sirvientes, artesanos y algunas familias importantes vivían aquí.

Dentro de la ciudad se producía y se compraba todo lo necesario para la vida en los palacios: tejidos, armas, joyas, cacharros, vajillas de cerámica y otras muchas cosas.

La puerta del Vino era la entrada más importante del interior de la Alhambra. Comunicaba con la calle principal, calle Real Alta, y los guardianes la cerraban por la noche. Quienes venían del exterior entraban por la puerta de la torre de los Siete Suelos.

La medina era el lugar más poblado y ruidoso de la Alhambra. Imagina cómo sería la vida en la calle Real Alta:

Casas humildes y talleres artesanos están junto a los muros de grandes palacios.

La gente va y viene por la calle. Hay mucho ruido.

Unos hombres transportan cargamentos con todo tipo de productos: pieles curtidas, madejas de seda, sacos de trigo...

Llevan la carga a sus espaldas y sobre el lomo de unas bestias.

Mezquita: lugar de celebraciones religiosas para los musulmanes.



Los artesanos trabajan en las puertas de sus talleres.

Unos soldados a caballo atraviesan la calle.

Otros vigilan la entrada del agua desde lo alto de una torre.

Un grupo de mujeres van hacia los baños y unos niños corren entre la gente.

El **almuecín** llama a la oración desde la torre de la mezquita.

Grita: «¡**Alá** es el vencedor!». Su canto sobrecoge.

Después de los nazaríes, también muchos cristianos vivieron en la medina. Utilizaron los antiguos edificios e hicieron nuevas construcciones.

El paisaje de la ciudad cambió.

Por la **calle Real Alta de la Alhambra** encuentras:

- **Restos arqueológicos** de **tenerías**, hornos de cerámica, **silos**, mazmorras, talleres, baños, casas y palacios.
- El **baño de la mezquita** es un baño de vapor. Era muy importante para los musulmanes. El **Corán** obliga a lavarse antes de la oración, para limpiar el cuerpo y el alma. Por eso, algunos baños estaban al lado de las mezquitas.

Almuecín: musulmán encargado de llamar a la oración.

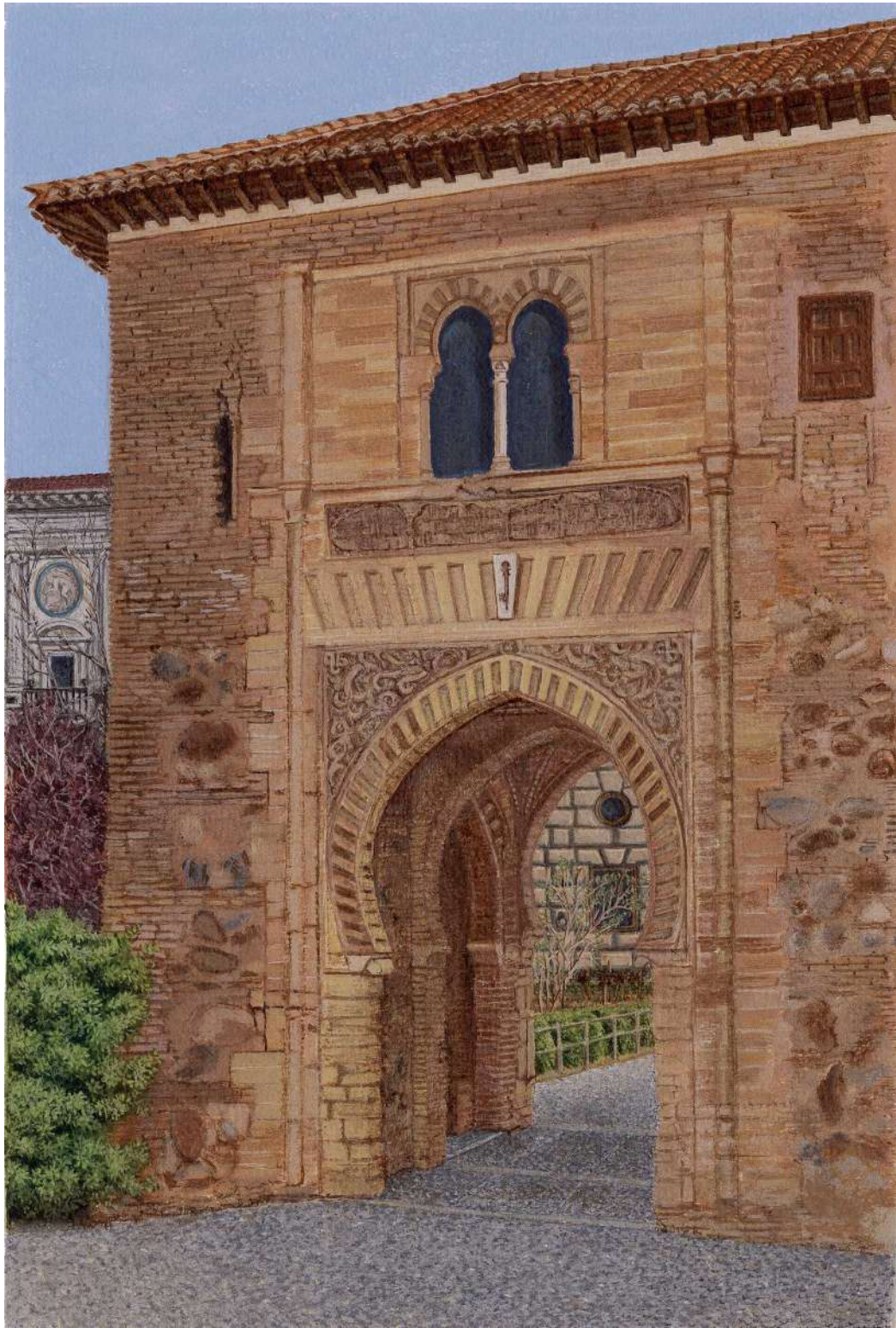
Alá: Dios de los musulmanes.

Restos arqueológicos: restos antiguos.

Tenerías: talleres de curtido de pieles (preparan las pieles animales para otro uso).

Silos: lugares subterráneos y secos donde se guarda el trigo y otros cereales.

Corán: libro sagrado de los musulmanes.



Puerta del Vino



Los baños eran servicios públicos para lavarse y un lugar de reunión.
Los hombres y las mujeres usaban los baños por separado.

- La **iglesia de Santa María de la Alhambra** era la mezquita.
Los cristianos la convirtieron en iglesia.
Después, a finales del siglo XVI (16),
la derribaron y construyeron otra iglesia nueva.
La imagen de la Virgen de la Alhambra es muy popular,
sale en procesión cada Semana Santa.
- La **puerta del Vino** comunica la calle Real
con la plaza de los **Aljibes** y la Alcazaba.

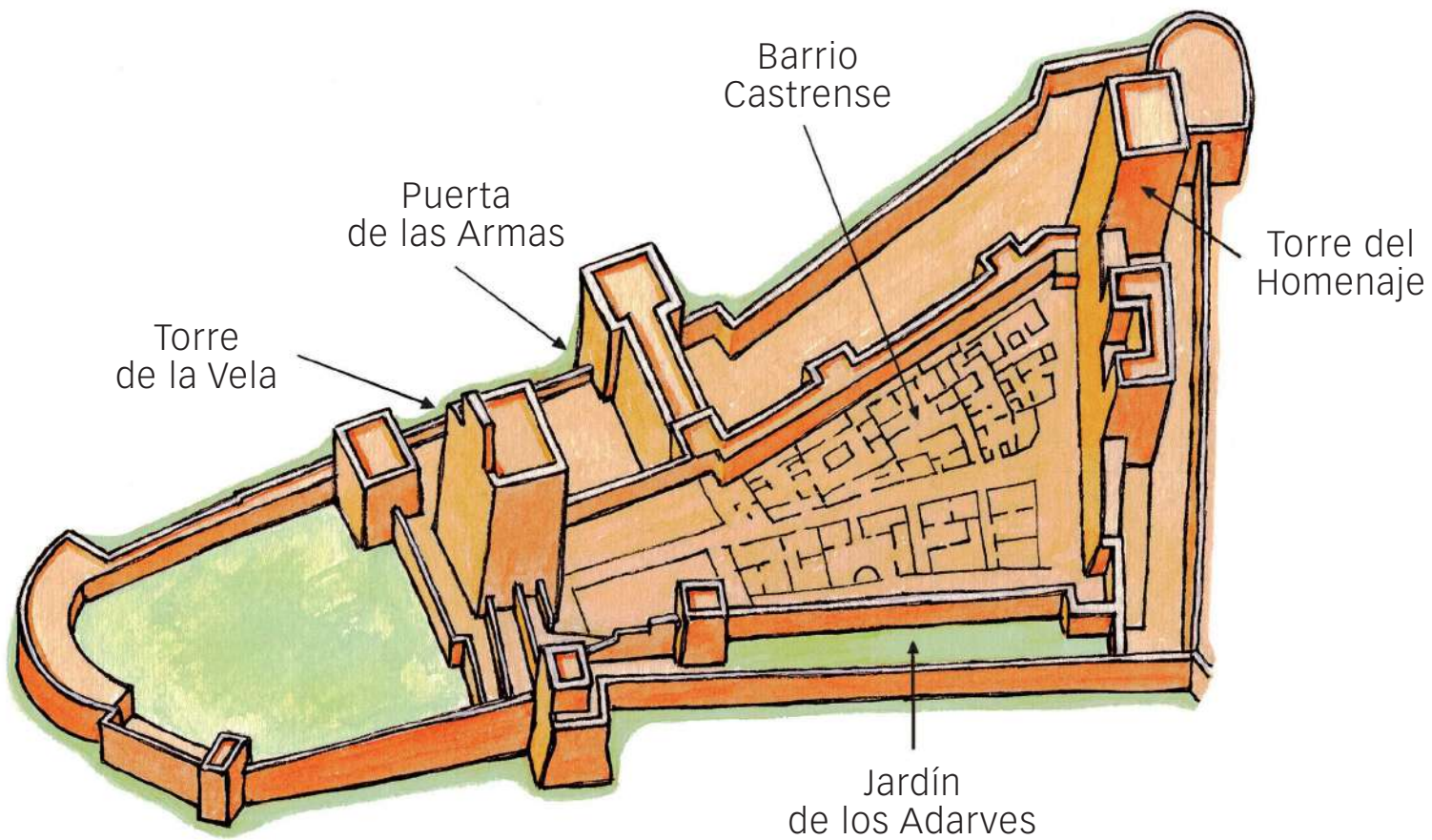
Aljibes: depósitos de agua.

La **medina** era una pequeña ciudad dentro de los muros de la Alhambra. En la calle Real se encuentran los restos de la ciudad nazarí y construcciones de época posterior.

LA ALCAZABA: LA FORTALEZA



La Alcazaba





La Alcazaba es la zona militar, la fortaleza de la Alhambra.
Se accede por una calle entre muros resistentes y altas torres.

Desde este extremo de la colina se ve la ciudad
y las tierras de cultivo de la Vega. Por eso Alhamar, el primer sultán nazarí,
empezó a construir la Alhambra en este lugar. Había aquí un viejo castillo
de piedras color rojizo. Alhamar lo reformó y trasladó su residencia
a esa nueva fortaleza. Las gentes la llamaban al-Hamra, el Castillo Rojo.

La Alcazaba está preparada para defender los palacios y la ciudad
de los sultanes. Tiene dobles murallas, fuertes y elevadas torres,
un **foso**, una calle y un barrio **castrense**.

Los soldados vigilaban desde las torres
y los **adarves** de la muralla. En caso de peligro,
avisaban a los guardianes de las otras torres
y todos se preparaban para defender la Alhambra.

Los cristianos hicieron **baluartes** defensivos
y cubrieron de bosques la colina de la Alhambra.

Hoy, las torres de la fortaleza son un admirable
mirador de Granada.

Foso: hueco profundo que rodea
la fortaleza.

Castrense: militar.

Adarves: caminos en la parte
superior de una muralla.

Baluartes: muros redondos
que sobresalen para proteger
las esquinas de las murallas
y las torres.



La **torre del Homenaje** es la más importante de la Alcazaba.

Por la puerta de la torre se pasa al interior de la fortaleza.

Los nazaríes tenían muchos castillos y torres de vigilancia repartidos por todo su territorio.

Cuando había peligro en un lugar, los soldados hacían señales de humo o señales luminosas con espejos a las torres cercanas.

Así se comunicaban entre ellas.

Desde la torre del Homenaje, los soldados veían las torres y fortalezas distribuidas por la Vega y los montes de Granada.

El **barrio castrense** está encerrado por las murallas en el centro de la Alcazaba.

Una parte del ejército del sultán vivía siempre dentro de la Alcazaba.

Estaba de vigilancia permanente.

Hay un laberinto de muros pequeños: son los restos de los edificios de aquellos guardianes de la Alcazaba.

Los arqueólogos han descubierto restos de casas, almacenes, hornos, **mazmorras** y hasta un baño de vapor.

Mazmorras: lugares subterráneos y oscuros donde encerraban a los presos.



Camino de Ronda, puerta de las Armas y torre de la Vela al fondo



Las mazmorras están excavadas en el suelo.

Una escalera de cuerda servía para entrar en la cueva subterránea.

Al lado derecho de la calle central están las viviendas.

La más importante tiene una **alberca** en el centro.

La **torre de la puerta de las Armas** tiene una abertura en el muro, que es el paso a la terraza de la torre de las Armas.

Dentro de la torre está la puerta de las Armas.

Abajo, un camino llega hasta la puerta. La gente venía por ese camino, desde la ciudad, a resolver sus asuntos en la corte del sultán.

Antes de entrar, entregaban sus armas a los guardias de la puerta.

Nadie podía pasar si iba armado.

Después recorrían una calle, entre altas murallas.

Desde los adarves, los soldados controlaban todos sus movimientos.

Desde la torre se ve el barrio del Albaicín: las torres de las iglesias, los jardines de los **cármenes**, las calles estrechas, la muralla de la ciudad...

Alberca: depósito de agua para el riego.

Cármenes: casas con huerto y jardín. Los cristianos comenzaron a construirlos en el siglo XVII (17).



La **torre de la Vela** está en un lugar único de la Alcazaba. Destaca sobre la ciudad y parece **inexpugnable**. Su nombre significa estar en vela, vigilar.

La torre tiene varias plantas con almacenes, viviendas para los guardianes y una mazmorra en el sótano. Por las **troneras** y las **almenas** de la torre los soldados controlaban un amplio territorio.

Cuando los cristianos conquistaron Granada pusieron una campana en la terraza. Su sonido ha guiado los ritmos de la vida cotidiana de los granadinos durante mucho tiempo. Hoy, la campana de la Vela marca las horas y **repica** en algunas fiestas señaladas.

El paisaje se abre hacia todas las direcciones: Sierra Nevada, la catedral, los barrios antiguos, como el Albaicín o el Sacromonte, los modernos y la ciudad de la Alhambra.

El **jardín de los Adarves** era un foso en la época nazarí.

Inexpugnable: muy difícil de conquistar.

Troneras: ventanas alargadas, estrechas por fuera y anchas por dentro. Sirven para disparar desde el interior en todas direcciones. Por su estrechez, evitan la entrada de proyectiles.

Almenas: remates del muro de la fortaleza para resguardarse del enemigo.

Repica: que suena repetidamente.



A principios del siglo XVII (17), en época cristiana, el foso se transformó en jardín.

Hoy este viejo foso de la fortaleza es un lugar de descanso, un **jardín abierto** y un mirador de Granada.

Jardín abierto: que no está encerrado entre muros.

La **Alcazaba** es la fortaleza de la Alhambra.

Desde ella se defendían los palacios y la ciudad de la Alhambra.

Hoy es un mirador de Granada.

**LOS PALACIOS:
LA CASA
DE LOS SULTANES**





Los sultanes de la Alhambra residían en estos palacios junto a su **familia** y otros servidores de la **corte**.

Por fuera los palacios eran como todas las casas de la ciudad musulmana. Tenían la misma altura y el mismo aspecto exterior: muros lisos y sencillos, sin ventanas ni balcones, escondían la riqueza del interior a las personas extrañas. Así protegían su intimidad. Los hacían con materiales pobres (madera y ladrillos de arcilla) menos duraderos que la piedra.

En esta zona de la Alhambra hay 3 palacios adosados: el palacio del Mexuar, el palacio de Comares y el palacio de los Leones.

Palacio del Mexuar (Consejo)

El palacio tenía 2 patios con habitaciones alrededor (el patio de la Mezquita y el patio de Machuca) y una gran sala (la sala del Mexuar).

Hoy solo quedan algunos restos de los patios y la sala del Mexuar, muy reformada.

Familia: la familia del sultán era numerosa: sus esposas, sus hijos, y las familias de sus hermanos y primos.

Corte: personas que acompañan y sirven al sultán o rey.

Consejo: grupo de personas que ayudan al sultán en el gobierno del reino.



Los cristianos, en el siglo XVI (16), hicieron muchos cambios en el palacio para adaptarlo a sus necesidades.

Alrededor del primer patio (el de la Mezquita) estaban las oficinas del palacio. Allí, funcionarios y empleados trabajaban a las órdenes del sultán. Este necesitaba muchos funcionarios para gobernar su reino.

En la oficina del Secretario del Estado, los escribanos recibían las cartas dirigidas al sultán y escribían su correspondencia.

En otras salas, los empleados atendían las quejas de los **súbditos**, y los **cadíes** repartían justicia.

El funcionario más importante era el **visir**: la persona de mayor confianza del sultán.

En la **sala del Mexuar** el sultán se reunía con el Consejo de Ministros y decidían sobre los asuntos importantes del reino.

El Consejo se sentaba en el centro de la sala, donde están las 4 columnas de mármol con capiteles y decoración nazarí.



Súbditos: personas sometidas a la autoridad del sultán con la obligación de obedecerle.

Cadíes: jueces.

Visir: primer ministro.



Después de los nazaríes, los cristianos usaron esta sala como capilla y abrieron grandes ventanales.

Al fondo de la sala hay un **oratorio**.

Los musulmanes tienen la obligación de rezar 5 veces al día.

Por eso, dentro de los palacios, hay lugares para rezar en privado.

Todos los oratorios tienen un **mihrab** para poner el Corán, orientado hacia la **Meca**.

El **patio del Cuarto Dorado** es el lugar de los súbditos. Una puerta muy estrecha es el paso desde el Mexuar al patio del Cuarto Dorado. En este patio, el sultán recibía a sus súbditos, en **audiencia pública**, algunos días a la semana y en fiestas especiales.

Los súbditos, conducidos por los guardias, esperaban su turno en el **Cuarto Dorado**.

Uno de los muros del patio destaca sobre los demás, es la **fachada del palacio de Comares**.

La fachada tiene 2 puertas iguales y ventanas cerradas con **celosías** de madera.

Oratorio: lugar para rezar.

Mihrab: hueco en la pared. Señala hacia donde deben mirar los musulmanes cuando rezan.

Meca: ciudad sagrada para los musulmanes.

Audiencia pública: los sultanes escuchaban las peticiones de los súbditos.

Cuarto Dorado: se llama así porque el techo tiene figuras de color dorado.

Celosías: ventanas caladas, de madera o yeso. Sirven para ver sin ser visto, ventilar e iluminar.



La puerta de la izquierda es la entrada del palacio.

La fachada está completamente decorada, desde el **zócalo** hasta el **alero** de madera del tejado.

El sultán, vestido de gala, salía del palacio y se sentaba delante de la fachada, entre las 2 puertas, sobre la escalinata.

El gran alero del tejado lo protegía, como si fuera la corona de un trono. Detrás de él, los colores del muro resplandecían como un arcoiris: rojos, dorados, azules...

Los súbditos quedaban impresionados cuando veían al sultán sentado en su trono.

Los materiales y la decoración nazarí

Para embellecer sus palacios, los nazaríes utilizaban distintos materiales y los decoraban con varias formas y colores. El yeso, la cerámica, la madera y el mármol son los materiales más utilizados.

Zócalo: franja ancha, y con adornos, en la parte inferior de las paredes.

Alero: parte del tejado que sale fuera de la pared.



Cubrían las paredes con **yeserías** y los zócalos con azulejos y **alicatados** de cerámica. Adornaban los techos con madera y **cúpulas falsas** de yeso. Y usaban mármol blanco para las columnas y los suelos.

Todo lo decoraban con figuras geométricas, vegetales y escritos en árabe. Unían figuras geométricas pequeñas e iguales, y las colocaban de forma ordenada y simétrica. Así obtenían otras figuras más grandes, repetidas.

El **lema** de los nazaríes:



Solo Alá es vencedor.

Es la frase más escrita en los muros de la Alhambra.

Después coloreaban todos los motivos decorativos. Rojo, azul, amarillo y verde eran los colores de la Alhambra.

Yeserías: yesos decorados.

Alicatados: composiciones de figuras geométricas de colores, realizadas con pequeñas piezas de cerámica.

Cúpulas falsas: huecos bajo el techo del edificio, de diferentes formas, adornados con yeso.

Lema: frase que expresa el ideal de un grupo.



Palacio de Comares

Yusuf I (primero) y su hijo Mohamed V (quinto), los grandes sultanes de la Alhambra, edificaron este palacio en el siglo XIV (14).

El **patio de los Arrayanes** es el centro del palacio.

Las **estancias** estaban distribuidas alrededor del patio como en todas las casas musulmanas de aquel tiempo.

Es rectangular y tiene una gran alberca en el centro, con 2 hileras de **arrayán**. La luz y el aire entran desde el patio.

Delante de las estancias más importantes hay 2 bellos **pórticos** sobre columnas, adornados con arcos y paneles de yeso calados. Los pórticos protegían del sol y de la lluvia.

La vivienda del sultán estaba en la **torre de Comares**, en el lado norte. Es la torre más grande de la Alhambra. Dentro está el salón del Trono. El sultán Yusuf I (primero) quería impresionar y mostrar su poder.

Estancias: habitaciones en una casa.

Arrayán: arbusto de 2 metros de altura, oloroso, con pequeñas flores blancas. Mirto.

Pórticos: galerías con arcos y columnas. Están a lo largo del muro de un patio o de una fachada.



Patio de los Arrayanes



Otras estancias importantes estaban en el lado sur del patio.
En los laterales hay 4 viviendas más pequeñas. ¿Quién viviría aquí?
¿Las mujeres del sultán? ¿Los príncipes herederos?
Todavía no se sabe con seguridad.

En los palacios había espacios exclusivos para las mujeres.
Cuando había invitados, que no eran de la familia, los hombres los atendían
y las mujeres se retiraban a sus estancias, en el piso superior.
Ellas miraban por las celosías y veían lo que pasaba, pero nadie las podía ver.

Siempre había agua en el interior de los palacios nazaríes.
Era el bien más valioso. En el patio de los Arrayanes, el agua de la alberca
está quieta, en calma. Todo se refleja en ella como si fuera un espejo.

Una gran puerta de madera y un arco de **mocárabes**
indican la entrada a la vivienda del sultán.

La **sala de la Barca** es la sala de espera del salón del Trono
y la primera estancia de la vivienda.

A la entrada de la sala hay unos pequeños huecos
en el muro. Dentro ponían jarros con agua
para las visitas.

Mocárabes: adornos de yeso.
Cubren los arcos y los techos.



Mocárabes



Los adornos lo cubren casi todo: las paredes, los arcos y el techo.
Estamos en la casa de una persona muy importante.

Esta sala servía, también, de cuarto de estar, comedor y dormitorio.
Las casas musulmanas tenían pocas habitaciones.
Una misma habitación sirve para trabajar, comer, recibir visitas y dormir.
La vivienda del sultán era muy cómoda. Tenía cuarto de aseo,
un oratorio para los rezos diarios y unos baños de vapor para relajarse.

Las paredes lisas estaban cubiertas con **tapices** y en el suelo
ponían alfombras de vivos colores. Los musulmanes se sentaban,
sobre cojines, en el suelo y usaban mesas bajas.

Descansaban en colchones sobre **tarimas** de madera
y, en invierno, usaban braseros de carbón para calentarse.

El **salón del Trono** es la sala principal del palacio.
Quien entraba en él quedaba impresionado.
Recibía un mensaje encubierto:

El sultán es la máxima autoridad
y Alá lo protege.

La sala es como una inmensa caja cuadrada,
con una gran cúpula de madera en el techo.

Tapices: paños grandes tejidos
en seda o lana.

Tarimas: plataformas elevadas
a poca altura sobre el suelo.



En la cúpula, miles de piezas de colores forman ruedas de estrellas.
Representan el lugar donde vive Alá, el paraíso,
el lugar adonde los buenos musulmanes van después de la muerte.

En esta sala, el sultán recibía a **embajadores** y personas importantes
y celebraba reuniones los días festivos.

Dentro de los muros hay 9 **alcobas** pequeñas.
El trono del sultán estaba en la alcoba central, frente a la entrada.
Las otras eran para los asistentes.

Los adornos cubren toda la sala, desde el suelo hasta la cúpula del techo.
Figuras geométricas y vegetales,
y **alabanzas** a Dios y al sultán, escritas en árabe,
se repiten por toda la sala.

Los alicatados de cerámica, las yeserías
de las paredes y las piezas de madera de la cúpula,
adornaban el salón del Trono de vivos colores,
como un lujoso vestido.

Las celosías de las ventanas cuelan la luz
y la suavizan. La sala se queda a media luz.

Embajadores: personas
que representan a un país.

Alcobas: espacio para estar
y descansar.

Alabanzas: palabras de aprecio
y admiración.



Imagina el ambiente misterioso, íntimo y refinado, cuando el sultán recibía a sus visitantes en la **penumbra**: el sultán sentado en su trono, debajo de la cúpula del paraíso de Alá. Todos comprendían enseguida el mensaje secreto del salón del Trono.

Palacio de los Leones

El sultán Mohamed V (quinto) mandó construir este palacio, el más famoso de la Alhambra. Arquitectos y artesanos hicieron una obra extraordinaria. Crearon un ambiente bello y refinado para el sultán y su familia.

Aquí, también, las habitaciones están dispuestas alrededor del patio. Pero este es un patio diferente. Está rodeado por un pórtico y tiene una fuente en el centro: la fuente de los Leones.

Las salas principales del palacio están en la planta baja. Una en cada lado del patio. En ellas, el sultán y su familia celebraban fiestas y reuniones musicales y poéticas con sus invitados.

Cuando hacía buen tiempo utilizaban las salas abiertas al patio, sin puertas: la sala de los Mocárabes y la de los Reyes.

Penumbra: sombra entre la luz y la oscuridad.



Patio de los Leones



En los otros lados del patio hay 2 viviendas independientes: la sala de los Abencerrajes y la sala de las Dos Hermanas. Estas viviendas tienen un piso superior con habitaciones, y todo lo necesario para la vida diaria: alcobas, aseo.

La **sala de los Mocárabes** era el vestíbulo, el recibidor del palacio.

Imagina: el sultán te ha invitado a una fiesta y estás en la sala.

Piensa cómo sería:

En el techo hay una la cúpula de mocárabes, pintados de vivos colores. Las paredes están recubiertas de zócalos de azulejos, yeserías de colores y tapices de seda, y en el suelo hay alfombras. La sala es alargada. La luz llega directamente desde el patio por 3 grandes arcos de mocárabes. Son la entrada al patio. Pero unas pesadas cortinas cuelgan de los arcos y dejan la sala en penumbra. ¿Qué habrá al otro lado?



En el **patio de los Leones** un pórtico, con 2 **templetes** adosados, rodea todo el patio.

Tiene 124 finas columnas nazaríes y adornos calados como el encaje. Parece como si el pórtico fuera un bosque con árboles de mármol.

Templetes: espacios salientes del pórtico cubiertos por cúpulas, sostenidas por columnas.



El agua brota de la **f fuente de los Leones**. Sale por las bocas de 12 leones y corre suavemente por canalillos de mármol. El agua fluye sin cesar, desde el interior de las salas hasta la fuente, como en el **jardín del paraíso**.

Los leones forman un círculo y miran hacia todos los puntos del patio. Están vigilantes, tienen las orejas levantadas, como guardianes a las órdenes del sultán. Mohamed V (quinto) adornó la fuente con 12 leones para demostrar su fuerza y su poder. Así aparece escrito en la fuente:

Son los leones de la guerra y solo el respeto al **emir** contiene su enojo.

El poeta Ibn Zamrak, primer ministro de Mohamed V (quinto), escribió una poesía para alabar a su señor y las bellezas del palacio. Está grabada en el borde de la fuente:

¿Acaso no hay en este jardín maravillas
incomparables por su hermosura?

La **sala de los Abencerrajes** es la sala principal de una vivienda.

Jardín del paraíso: el paraíso musulmán, después de la muerte, es un hermoso jardín con 4 ríos.

Emir: sultán.

Abencerrajes: familia noble de la Alhambra. La sala tenía otro nombre en tiempo de los nazaríes.



En la escalerilla de entrada, 2 puertas escondidas son el paso a la planta alta y otras estancias de la casa.

En el centro de la sala hay una fuente y en los laterales hay 2 estancias, una frente a la otra. El techo es muy alto, tiene una cúpula de mocárabes con forma de estrella: una enorme estrella de 8 puntas.

La luz entra por arriba, por las celosías abiertas en cada lado de la estrella. La cúpula se ilumina y parece que flota en el aire.

El agua de la fuente sale por un canalillo hacia el patio.

La cúpula estrellada se refleja en el agua.

Es una sala para el reposo y el placer de los sentidos.

Los mensajes en árabe se repiten por los muros:

«Solo Alá es vencedor», «Bendición», «Ventura»...

La **sala de los Reyes** era la más importante del palacio. En esta sala, el sultán celebraba fiestas, banquetes y reuniones con personas de confianza.

La sala es alargada pero está dividida en partes más pequeñas, unas con luz y otras en sombra.

Arcos y pequeñas cúpulas de mocárabes adornan la sala.





Hay 3 alcobas principales, abiertas hacia el patio de los Leones.
Tienen unas pinturas en el techo, muy diferentes a la decoración nazarí.
En las pinturas, musulmanes y cristianos aparecen juntos.
Mohamed V (quinto) tenía buenas relaciones con el rey Pedro I (primero).
En la alcoba del centro hay unos reyes pintados.
Esa era la alcoba del sultán.
Ahí se sentaba con sus invitados.

La **sala de las Dos Hermanas** pertenece a la otra vivienda del palacio de los Leones.

Esta vivienda tiene 3 dependencias en la planta baja: la sala de las Dos Hermanas, la sala de los Aljimeces y el mirador de Lindaraja.

Las Dos Hermanas son 2 grandes losas de mármol a los lados de una fuente.

Aquí también, el agua brota en el interior de la sala y corre hasta la fuente de los Leones.

La espectacular cúpula del techo representa el **firmamento**, parece profunda e **infinita**.

Firmamento: espacio donde están las estrellas y los planetas.

Infinita: que no tiene fin.



Más de 5.000 **celdillas** caen como una cascada desde el centro de la cúpula. Los mocárabes de colores repiten sus formas y dibujan estrellas, unas dentro de las otras, cada vez más pequeñas. La cúpula tiene forma de pirámide de 8 caras y parece un túnel profundo.

La luz del sol ilumina la cúpula durante el día. Las luces y las sombras se mueven sobre los mocárabes. Entonces, la cúpula parece más profunda y misteriosa. Se parece al firmamento con los astros en movimiento.

Por encima del zócalo de cerámica, un poema escrito recorre la sala:

¡Cuánto recreo hay aquí para los ojos!
En este lugar, el alma del benévolo (el sultán) renueva sus deseos.

El **mirador de Lindaraja** es el sitio más hermoso de la casa. Parece una cajita llena de joyas. Tiene una vidriera de colores en el techo. Los artesanos nazaríes hicieron aquí los motivos más bonitos y complicados de la Alhambra.

Desde el mirador, sentado en el suelo, el sultán contemplaba el paisaje. Veía el Albaicín al fondo, y un jardín con huerto debajo de las ventanas.

Celdillas: pequeños huecos o cavidades.



Pero después, cuando construyeron unas habitaciones para el emperador Carlos V (quinto), esas vistas desaparecieron.

El mirador de Lindaraja fue, seguramente, el rincón preferido del sultán para pensar y relajarse.

Al salir de la sala de las Dos Hermanas, un pasillo entre balcones conduce a las **habitaciones del Emperador Carlos V (quinto)**. Vemos a un lado, el baño de Comares, al otro, el patio de Lindaraja.

El despacho de Carlos V (quinto) tiene una chimenea grande con el escudo del emperador. ¡Qué diferente es a las otras salas de la Alhambra!

Los baños

Yusuf I (primero) hizo los baños para su palacio de Comares. Cada palacio de la Alhambra disponía de su propio **hammam**.

El hammam del palacio de Comares tiene una sala de reposo, una sala fría, una sala templada y una sala caliente. Además tiene horno, leñera y una caldera de agua. La luz entra por unos **lucernarios** con forma de estrella.

Hamam: baño de vapor.

Lucernarios: huecos en el techo.



Los baños disponían de un sistema de calefacción muy ingenioso: un horno calentaba el aire de unas tuberías de barro y estas pasaban debajo del suelo de mármol para calentarlo. Después, echaban el agua en un canal rehundido en el suelo y el vapor del agua inundaba el ambiente. Una sauna perfecta.

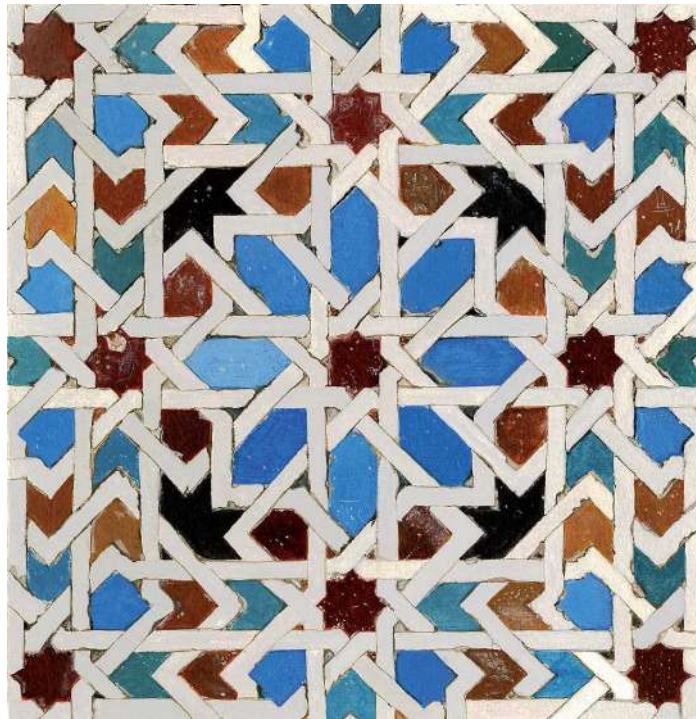
La sala templada es la más grande y en ella tomaban los baños de vapor. Después del baño, descansaban en la sala de reposo.

Los servidores de los baños sacaban cubos con agua, caliente y fría, de unas pilas.

Los **Palacios Nazaríes** eran la residencia de los sultanes de la Alhambra.

Los 3 palacios más importantes son: el palacio del Mexuar, el palacio de Comares y el palacio de los Leones.

**EL PARTAL
Y EL PASEO DE LAS TORRES**





El Partal

En tiempos de los nazaríes, el Partal estaba ocupado por jardines, palacios y casas de familias ilustres.

Después, en época cristiana, la población vivió en aquellas casas y palacios hasta el siglo XIX (19). Gran parte de aquellas edificaciones quedaron en ruinas. En el siglo XX (20), hicieron unos jardines sobre los restos arqueológicos de las antiguas edificaciones.

Los **jardines del Partal** invitan al descanso. Los edificios asoman entre los árboles. El agua brilla en los estanques, salta entre las terrazas y corre en canalillos por las escaleras.

El **palacio del Partal** es el más antiguo de la Alhambra. La torre de las Damas, el pórtico de 5 arcos y la gran alberca son los restos de aquel palacio. El sultán Mohamed III (tercero), su constructor, era aficionado a la **astronomía** y observaba las estrellas desde un mirador elevado junto a la torre de las Damas.

Astronomía: ciencia que estudia los astros.



Palacio del Partal (Pórtico)



A un lado del palacio hay un precioso **oratorio**.
Está montado sobre la muralla y orientado hacia la Meca.
El sultán rezaba en el oratorio en privado.
Los viernes, los sultanes iban a la mezquita de la Alhambra
y dirigían la oración de los musulmanes.

Los restos del **palacio de Yusuf III (tercero)** están en la parte alta
de los jardines. En época cristiana, el palacio fue residencia de los **alcaldes**.

Paseo de las torres

El **paseo de las torres** va paralelo a la muralla, entre jardines y huertas.
Desde el paseo se divisa el Generalife.

En la muralla hay varias torres: torre de los Picos, del Cadí, de la Cautiva,
de las Infantas. Algunas son viviendas bellísimas:
pequeños palacios en el interior
de una torre defensiva.

La **torre de los Picos** protege una puerta:
la puerta del Arrabal.

Alcaldes: gobernadores
de la Alhambra.



La puerta del Arrabal era la salida hacia el Generalife.
En las esquinas de la torre sobresalen unos picos.
Son los soportes de un balcón de madera para los soldados.
Desde allí rechazaban a quienes intentaban asaltar la puerta.
La torre tiene una vivienda. ¿Ves las ventanas?

La **torre de la Cautiva** y la **torre de las Infantas**
son las 2 torres-vivienda más bellas de la Alhambra.

Son 2 palacios en miniatura: un patio interior, una sala principal,
un piso superior y una terraza. El interior está decorado
con yeserías y zócalos de cerámica.

La **torre de la Cautiva** es una joya del arte nazarí.
Delante de la puerta hay un puente sobre un foso profundo.
El camino para los soldados va por lo alto de la muralla,
pasa debajo de las torres y los palacios
y recorre toda la Alhambra.

La **torre de las Infantas** es más grande.
Parece misteriosa. **Washington Irving** escribió
la leyenda de esta torre. Habla de 3 princesas:
Zayda, Zorayda y Zorahayda.

Washington Irving: viajero que
vivió en la Alhambra en el año
1829. Escribió los *Cuentos de la
Alhambra*.



Las princesas, hijas de un rey moro, eran muy hermosas y vivieron aquí encerradas. El padre las ocultaba de los hombres. Mientras, buscaba un marido para sus hijas. Pero ellas, en secreto, se enamoraron de 3 ricos caballeros cristianos, prisioneros de su padre. ¡Aquello era imposible!, estaba prohibido el matrimonio entre musulmanes y cristianos. Después de muchas dudas y aventuras, Zayda y Zorayda escaparon a tierras cristianas con los caballeros. Zorahayda quedó desconsolada en la torre.

El **Partal** es una zona ajardinada de la Alhambra donde hay restos de edificios nazaríes.

Las torres de la Cautiva y de las Infantas son las torres-vivienda más bonitas de la Alhambra y están en el **paseo de las torres**.

**PALACIO DE
CARLOS V (quinto)**





El emperador Carlos V (quinto) visitó Granada con su esposa Isabel de Portugal, durante su viaje de bodas, en el año 1526 (hace casi 500 años).

Se alojaron en la Alhambra y se quedaron muy sorprendidos.

Carlos V (quinto) decidió construir un palacio dentro de la Alhambra, para cuando viniera a Granada.

Él era el rey más poderoso del mundo.

Gobernaba extensos territorios en Europa y América.

Los había heredado de sus abuelos maternos, los Reyes Católicos, y de sus abuelos paternos, Maximiliano de Austria y María de Borgoña.

El arquitecto Pedro Machuca hizo el proyecto del palacio en el estilo **renacentista**.

La manera de construir edificios en la **Antigüedad clásica**, en Grecia y Roma, estaba de moda en Europa.

Los griegos y los romanos habían construido grandes y bellos edificios.

Habían utilizado unas reglas matemáticas para hacer edificios seguros y bonitos.

Renacentista: estilo artístico que abarcó los siglos XV y XVI.

Viene de la palabra renacer: volver a nacer.

Antigüedad clásica: la Antigüedad griega y romana se llama época clásica. El arte clásico es el arte griego y romano de aquella época.



Los arquitectos renacentistas usaron las normas y los elementos del arte de la Antigüedad clásica para construir sus nuevos edificios. A Carlos V (quinto) le gustaba aquel estilo renacentista.

Machuca diseñó un palacio grandioso, de piedra, fuerte y duradero: un palacio para un hombre poderoso.

Construyó un edificio armonioso y bello.

Es muy original: cuadrado por fuera y redondo por dentro.

El palacio tiene 2 plantas parecidas.

En la planta baja, las **almohadillas** de piedra sobresalen en el muro.

El palacio está repleto de ventanas, bien alineadas.

Las ventanas y las puertas están decoradas con **frontones**, columnas y **guirnaldas** de flores.

En la **fachada principal** hay una puerta grande entre 2 puertas pequeñas.

Parece un arco de triunfo romano.

A los lados de las puertas hay 4 relieves grabados en mármol.

Cuentan una historia y un deseo.

Almohadillas: bloques de piedra tallados.

Frontones: remates triangulares o curvos de una puerta o una ventana.

Guirnaldas: tiras de flores.



Patio del palacio de Carlos V (quinto)



En 2 relieves está representada la **batalla de Pavía**, un suceso histórico. Carlos V (quinto) tenía enemigos y luchó para conservar el poder en sus territorios.

Los otros 2 tienen un mensaje:

El deseo del emperador es la paz universal.

Los ramos de laurel, los ángeles y las armas por el suelo representan la paz.

El **patio** interior es circular y está dentro de un edificio cuadrado.

El círculo y el cuadrado son las 2 formas geométricas básicas y perfectas para aquellos arquitectos.

El patio tiene 2 plantas con sólidas columnas de piedra.

Son de piedra pudinga, una roca formada por trocitos de rocas diferentes.

Sobre las columnas, un **friso** decorado al estilo griego recorre la planta baja.

El patio es grande y sencillo.

Las columnas de las 2 plantas están alineadas en círculo. Todo está conjuntado y equilibrado.

Batalla de Pavía: batalla entre Carlos V (quinto) y el rey de Francia Francisco I (primero), en Pavía (Italia).

Friso: parte ancha encima de las columnas bien lisa o decorada con adornos.



El palacio tardó mucho tiempo en construirse.
El emperador nunca vivió en él.
Dentro del palacio están el Museo de la Alhambra
y el Museo de Bellas Artes de Granada.

En el siglo XVI (16) Carlos V (quinto) ordenó construir un palacio en el interior de la Alhambra. El arquitecto Pedro Machuca diseñó este palacio de estilo renacentista. El Museo de la Alhambra y el Museo de Bellas Artes están en su interior.



EL GENERALIFE



El Generalife era una casa de campo, un palacio con jardines y huertas, para recreo del sultán. Aquí, pasaba temporadas de descanso y se alejaba de las preocupaciones.

El Generalife está fuera de las murallas de la Alhambra. Tenía un terreno extenso. Además de la casa y los jardines, tenía huertas y tierras de pasto para los rebaños.

Los nazaríes trajeron el agua desde el río Darro y llenaron de huertas y jardines estas colinas secas. Utilizaron acequias (canales), aljibes (pozos), albercas, norias, y **partidores**, para poder usar el agua.

El agua de la Acequia Real riega las huertas y jardines del Generalife. Después, pasa por un **acueducto** y entra en la Alhambra.

Desde el año 1492, el Generalife ha pertenecido a una familia importante de nobles cristianos. En la actualidad el Patronato de la Alhambra y Generalife es el responsable de conservarlo.

Los **jardines Nuevos** están a la entrada. En ellos hay un teatro al aire libre para el Festival Internacional de Música y Danza de Granada.

Partidores: obras que sirven para repartir, por medio de compuertas, el agua de una acequia.

Acueducto: construcción para conducir el agua por encima de un desnivel.



Desde el teatro se ve un hermoso panorama: la Alhambra, Granada al fondo y las huertas nazaríes. Las **huertas** del Generalife abastecían de alimentos las despensas del sultán. Los labradores cultivaban hortalizas, legumbres, toda clase de árboles frutales y plantas aromáticas: espinacas, alcachofas, sandías, melones, granados, moreras, melocotoneros, limoneros, almendros...

Los labradores musulmanes sabían trabajar las huertas.

Nadie lo hacía tan bien y con tanto cuidado como ellos.

Eran grandes expertos en los cultivos de regadío.

En la época cristiana, los moriscos (musulmanes convertidos al cristianismo) siguieron trabajando en el Generalife.

Ellos enseñaron su manera de trabajar a otros jardineros y hortelanos.

Hoy los jardineros de la Alhambra y el Generalife continúan aquella tradición.

La entrada al **palacio del Generalife** es una puerta sencilla.

Solo la llave, símbolo de la dinastía, encima de las puertas, anuncia la entrada.

Las dependencias del palacio están alrededor de un patio con 2 pórticos de arcos. Es el **patio de la Acequia**: el jardín oculto de la casa.



Patio de la Acequia



La música del agua suena en los surtidores de una fuente alargada.
Esa fuente es la Acequia Real de la Alhambra.
Atraviesa todo el patio y riega 4 **parterres** de plantas.
En tiempo de los nazaríes, arrayanes, rosales, jazmines,
granados y naranjos florecían en el patio.

El patio era un jardín dentro de la casa del sultán: la «Casa Feliz del Reino».
Así la llamaban. El patio estaba escondido. Solo un pequeño mirador
sobresalía del muro. Desde allí el sultán contemplaba el paisaje.
Después, los Reyes Católicos hicieron reformas
y convirtieron ese lado del patio en una galería mirador.

El **salón Regio**, en el pabellón norte, es la sala principal de la vivienda.
A la entrada, una inscripción árabe dice:

Entra con cordura, expresa saber, se parco en palabras y sal en paz.

El **patio del Ciprés de la Sultana**
es un jardín diferente. Los propietarios
del Generalife, los marqueses de Campotéjar,
lo cambiaron a su gusto. Solo se escucha
el rumor del agua. La Acequia Real
entra por el patio y salta en los surtidores.

Parterres: partes acotadas
en un jardín o patio
para plantar flores.



Bajo el ciprés seco con más de 100 años,
una inscripción cuenta la leyenda de los encuentros secretos
entre la sultana y un noble abencerraje.

Una empinada escalera sube a los **jardines Altos**.
Son unos jardines del siglo XIX (19), con **estilo romántico**.
Entonces gustaba pasear por el jardín entre caminos de bojés,
flores y árboles exóticos, como los magnolios.

La **escalera del Agua** es lo más sobresaliente de los jardines.
Los nazaríes hicieron la escalera y encarrilaron el agua
por los murillos de los pasamanos.
Por ella subían a un oratorio en la parte más alta.

El agua baja por los pasamanos de la escalera. Su sonido y su frescor
acompañan a quienes suben por ella. Para el poeta
Federico García Lorca esos pasamanos eran:

Barandales de la luna, donde retumba el agua.

Los jardines del Generalife han inspirado a viajeros,
músicos, artistas y poetas de todas las épocas.

Estilo romántico: movimiento cultural y artístico desarrollado en Europa y América durante el siglo XIX (19).



Se sale de los jardines del palacio por una puerta grande.
La Casa de los Amigos, para los invitados, se ve más abajo.
El camino hacia la salida continúa por el paseo de las Adelfas
y el paseo de los Cipreses.

Los versos del poeta Juan Ramón Jiménez, cuando vino al Generalife,
suenan por el aire:

Hablan las aguas y lloran, bajo las adelfas blancas;
bajo las adelfas rosas, lloran las aguas y cantan,
por el arrayán en flor, sobre las aguas opacas.

El **Generalife** es una finca de recreo de los sultanes nazaríes.
Está fuera de las murallas de la Alhambra.
Después de 1492 perteneció a una familia de nobles cristianos.
En la actualidad es Patrimonio de la Humanidad.



NORMAS



Durante la visita, por favor, respeta estas normas.
Ayúdanos a proteger nuestro patrimonio.

Está prohibido:

- Fumar, comer y beber, salvo en los espacios reservados para ello.
- Usar trípode o flash para fotografiar.
- Tocar los elementos decorativos, muros, columnas y plantas, porque son muy frágiles y se dañan fácilmente.
- Tirar basura al suelo. Por favor, utiliza las papeleras.
- Desvestirse, descalzarse o tumbarse en bancos, muros o jardines.
- Entrar con animales, salvo perros-guía que ayuden a personas con problemas de visión.

Muchas gracias.

La Alhambra y el Generalife







Este libro se terminó de editar
el jueves 4 de enero, celebración
del nacimiento de Louis Braille.

Granada 2018

